



Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Aruba, Netherlands Antilles

VOL. 34 - No. 3

February 9, 1973

## Rey Croes Ta Miembro di Gerencia Cu Promocion pa P&IR Assistant

Efectivo Februari 1, 1973, Rey M. Croes a ser promovi pa Public & Industrial Relations Assistant den Compensation Section di Industrial Relations Department. Cu e promocion aki Rey a bira miembro di gerencia.

Rey a join Lago ariba Januari 12, 1942 como Sr. Apprentice B den e anterior Personnel Department. El a progresa den e puestonan di Apprentice Typist y Apprentice Clerk pa General Typist na 1953. El a bira Wage & Salary Clerk na 1954 y a avanza pa Salary Records Clerk na Juni, 1956.

Rey tambe a traha como Safety y CYI Clerk na 1968 y a ser promovi pa Plans Clerk na Juli, 1969. For di April, 1971, el ta actuando den e posicion di P&IR Assistant.

Durante su carera na Lago, Rey tabatin un interrupcion den

servicio di un anja y mei pa motibo cu el a kita. Durante di e periodo 1948 pa 1950, el a traha na Aruba Bank y pa Compania Kellogg na Venezuela. For di Juli 1946 pa Mei 1947, Rey tabata den servicio militar.

Rey, kende a completa di nueve klas na St. Dominicus College na Oranjestad, a sigi cursonan den Ingles, Procedimientonan di Oficina y Practicanan di Oficina na Lago.



R. M. Croes

## Rey Croes Joins Management Ranks With Promotion to P&IR Assistant

Effective February 1, 1973, Rey M. Croes was promoted to Public & Industrial Relations Assistant in the Compensation Section of the Industrial Relations Department. With this promotion

Rey attained management status.

Rey joined Lago on January 12, 1942 as a Sr. Apprentice B in the former Personnel Department. He progressed through the Apprentice Typist and Ap-



During a reception celebrating the 10th Anniversary of the Aruba Youth Carnival at the POVA Club on February 3, Lago President Roy L. Trusty was presented with a Certificate of Honor and pin by Modesto Ruiz, President of the Youth Carnival Committee.

Durante un recepcion celebrando di 10 Aniversario di Carnaval Juvenil ariba Februari 3 na POVA Club, President di Lago Roy L. Trusty a recibi un Certificado di Honor y feneta for di Modesto Ruiz, President di Comite di Carnaval Juvenil.

prentice Clerk positions to General Typist in 1953. He became a Wage & Salary Clerk in 1954 and advanced to Salary Records Clerk in June, 1956.

Rey also worked as Safety and CYI Clerk in 1968 and was promoted to Plans Clerk in July, 1969. Since April, 1971, he has been acting P&IR Assistant

During his career at Lago, Rey had a break in service of about

one and a half years due to resignation. During the period 1948 to 1950, he had worked at the Aruba Bank and for the Kellogg Company in Venezuela. From July, 1946 to May, 1947 Rey served in the local army.

Rey, who completed the 9th grade of the St. Dominicus College in Oranjestad, has followed courses in Remedial English, Office Procedures and Office Practices at Lago.



Lago employees awarded a Certificate of Honor by the Youth Carnival Committee (l to r): PR Manager Oscar Antonette, on behalf of Lago; PR/IR Assistant Apolonio Werleman, a personal award; Photographer Joe de Cuba, on behalf of the Aruba Esso News. An award also went to Elias Fingal of Industrial Relations.

Empleadonan cu a recibi un Certificado di Honor for di Comite di Carnaval Juvenil tabata (r pa d): Gerente di PR Oscar Antonette, na nomber di Lago; PR/IR Assistant A. Werleman, un certificado personal; Fotografo Joe de Cuba, na nomber di Esso News. Un certificado tambe a bai pa Elias Fingal di Relaciones Industrial.

ARUBA



Lago Oil &amp; Transport Co., Ltd.

Editor: A. Werleman - Assoc. Editor: Miss L. I. de Lange  
 Photographer: J. M. de Cuba  
 Printed by: Verenigde Antjillaanse Drukkerijen N.V.

## Pressurized Container Becomes Bomb When Near Source of Heat

An uncommon accident occurred some time ago in a Seroe Colorado home when a small fire broke out in a kitchen cabinet following a small explosion, scattering about some flying objects.

The fire was apparently triggered by flammable material leaking from a pressurized can. It is believed that the flammable vapors were ignited by the stove's pilot light about two feet away from where the can was stored.

Since there were more pressurized cans in the cupboard, the heat caused some of the containers to explode, sending one crashing into the ceiling. No personal injury was caused and the fire was put out soon.

It is not known why the original can leaked. This could have been due to a faulty can or the can might have been exposed to excessive heat or a corrosive material may have

eaten a hole in the can. An exposed hot water pipe was located in the cupboard and it is also possible that the can was in contact with it and became overheated.

The above experience prompts some precautions:

- (1) Keep spray cans as far away as possible from sources of ignition, such as a gas stove or electrical equipment which might generate a spark, such as a toaster, etc.
- (2) Store pressure cans away from sources of heat, including the sun.
- (3) Don't place pressure cans close to any acidic material.
- (4) Where possible, store pressure cans containing flammable material outside the kitchen.
- (5) Be on the alert for persistent smells that might come from leaking spray cans containing detergents, insecticides or the like.



The impact of the explosion is visible in the lower left corner of the cabinet where a hole was left. At right, an identified flying object (can) landed in the ceiling.

E impacto di explosion ta visible den e hoeki robes mas abao di e cashi unda un buraco keda. Un obheto volante identifica (bleki) a bula pega den e plafond.



Luckily this was the major damage caused by the exploding pressurized can in a Seroe Colorado home. The fire was limited to the kitchen cabinet.

Afortunadamente esaki tabata e mayor danjo causa pa e bleki bao presion cu explota den un cas na Seroe Colorado. E candela a ser limitá na e kashi di cushina.

## Bleki Bao Presion Por Bira Bom Si e Ta Cerca di Fuente di Calor

Un desgracia incomun so-cede poco tempo pasá den un cas na Seroe Colorado, ora cu un candela chikito a resulta den un cashi di cushina despues di un explosion menor, cu spat algun obheto rond eyden.

Aparentemente causa di e candela tabata gas cual a lek for di un contenedor bao presion. Nan ta kere cu e dampnan inflamabel worde cendí door di e vlam chikito di stoof cu tabata dos pia for di e lugar caminda e bleki tabata wardá.

Como cu tabatin mas bleki bao presion den e cashi, calor a causa algun di nan pa explota, y uno a bula te den dak di e cas. No tabatin ningun herida personal, y nan a paga e candela liher.

No ta conoci pakiko e bleki original tabata lek. Por ta cu e bleki tabatin un fayó, of bleki keda exponí na cayente excesivo, of algun substancia corrosivo come un buracu den e

bleki. Un tubo di awa cayente tabata pasá door di e cashi, y ta posibel tambe cu e bleki tabata pegá riba e tubo y pesey el a bira cayente di mas.

E experiencia di aki riba ta pidi algun precaucion:

- (1) Tene blekinan pa spuit asina leu posibel for di fuentenan di candela, manera stoof di gas of aparatonan electrico cu por causa un chispa, manera tostador di pan, etc.
- (2) Warda blekinan bao presion leu for di fuentenan di calor, inclusivo solo.
- (3) No pone blekinan bao presion pegá cu material acido.
- (4) Caminda ta posibel, warda blekinan bao presion cu tin material flammable pafor di cushina.
- (5) Sea alerto pa holor cu ta persisti, y cu por bini for di blekinan pa spuit cu tin detergente, insecticido of cosnan parecido.

**HAROLD P. SMITH** died in the U.S.A. on August 13, 1972 at age 67. He had been employed in the former Colony Service Department and retired in March, 1963 after more than 16 years of service.

**FORTUNATO S. KELLY** died on September 14, 1972 in Aruba at age 55. He had worked in Process-Oil Movements. Mr. Kelly had over 33½ years of service when he retired in March, 1971.



The four vessels on the left are new, with the two clay filters more in foreground and the salt driers in the back. The bags of clay are at right and are being loaded into the clay filters.

\* \* \*

E cuatro contenedornan na robes ta nobo, y e dos "clay filters" ta mas dilanti y e dos "salt driers" ta mas patras. E sacunan cu klei ta na drechi y e klei ta ser yená den e dos contenedornan.

## New Salt Driers and Clay Filters Help Improve Kerosene Jet Fuel

Soon the Oil Movements Division will put on stream a set of two new salt driers and two new clay filters west of the Gasoline Pumphouse. The four vessels, all rising 30 feet high and 10 feet in diameter, will add 30,000 barrels a day capacity to the existing train of two salt driers and two clay filters with equal capacity.

Strange as it may seem to non-technical people, oil refineries use real rock salt and clay to help improve the quality of jet fuel. The salt driers are filled up to about 25 ft. with rock salt in pellet form. The clay filters are also filled up to about that same level with clay, which looks much like the Aruba sand but is much lighter and finer.

The salt is used to remove any water that may be present in the kerosene jet fuel while the clay serves to remove particular matter and undesirable organic material from the kerosene before it is stored in special, epoxy-coated tanks. Through these salt-drying and clay-filtering facilities the Milli Pore Color quality of the product is improv-

ed. This high quality fuel is essential for the efficient operation of modern jet engines.

This filtering system can be used when the product comes directly from the units to tankage or when it is pumped from one tank to another prior to shipment.

The cost of the four vessels, two new pumps, additional piping and the installation work amount to approximately Fls. 400,000. The vessels were erected by Nahar Steel Construction Co., while the pumps were installed by Arston Corporation. Installation of the four vessels and pumps is part of the Kerosene/Jet Handling Facilities Project.

This phase of the project, which was started in October last year, is carried out under direction of Benny Kock of Mechanical Engineering as project leader, while Gilberto Maduro and Eddy Tjin Kon Fat each works part of the time as field engineers. The process design work was done by Bert de Cuba of Technical-Process Engineering.



At left, Benny Kock shows the sand-like clay that goes into the clay filters for improving the Milli Pore Color quality of jet fuel. At right, Eddy Tjin Kon Fat has two handfuls of real rock salt which is used to remove water from the kerosene jet fuel.



Na robes, Benny Kock ta muntra e klei cu ta parce santo cual ta ser poni den e "clay filters" pa mehora e color y calidad di combustible di jet. Na drechi, Eddy Tjin Kon Fat tin dos man yen di berdadero salu di baranca cual ta yuda saka awa for di combustible di kerosene jet.

## "Salt Driers" y "Clay Filters" Ta Yuda Mehora Combustible pa Jet

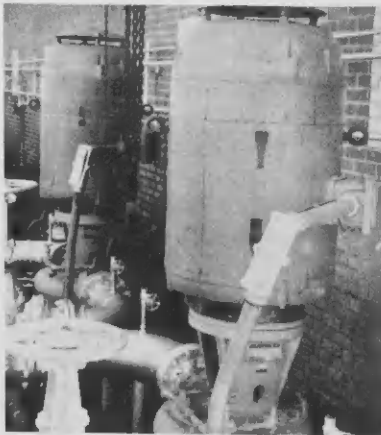
Pronto Division di Oil Movements lo pone na servicio un set nobo di dos secador cu ta usa salu y dos filtro cu ta usa klei west di Gasoline Pumphouse. E cuatro cilindronan grandi, cu altura di 30 pia y un diametro di 10 pia, lo pone un capacidad di 30,000 baril mas na e sistema actual cu tin caba di dos secador y dos filtro cu tin mesun capacidad.

Stranjo cu e por parce pa esnan no-tecnico, pero refinarianan di petroleo ta usa berdadero salu di baranca y klei pa yuda mehora calidad di combustible pa jet. E secadornan cu ta usa salu den nan ta ser yená te mas o menos 25 pia halto cu salu

den forma di piedra chikito. E filtronan pa klei tambe ta ser yená te na e mes nivel cu klei, cual ta parce hopi na e santo di Aruba, pero e ta mucho mas liher y mas fini.

E salu ta ser usá pa saka afor cualkier awa cu por tin den combustible di kerosin jet, mientras e klei ta sirbi pa elimina algun substancia y material organico indeseable for di kerosin promer cu ta wardé den tankinan special cubri paden cu epoxy. Mediante e facilidadnan aki pa trata producto cu salu y filtra e producto door di klei, e calidad di Color Milli Poro di e producto ta ser mehorá. E com-

(Continuá na pagina 7)



Shown here are the two new vertical pumps at the Gasoline Pumphouse building which serve to pump kerosene/jet fuel through the filters and driers.

\* \* \*

Muntra aki ta e dos pompan vertical nobo na Gasoline Pumphouse cu ta sirbi pa pomp kerosene/Jet combustible door di e filters y secadornan.

## New Professionals Employed at Lago - July / December 1972



**Ian C. MacLeod** transferred to Lago from Esso Libya on July 9, 1972. He holds a B.S. degree in chemical engineering from the Nova Scotia Technical College, and a B.S. degree in chemistry from the St. Francis Xavier College in Canada. He is assigned in Technical-Process Engineering Division-Fuels Section. He is located in G.O.B. Room 216.

**Ian C. MacLeod** a traslada pa Lago for di Esso Libya ariba Juli 9, 1972. E tin un grado di bachiller di ingenieria quimica for di Nova Scotia Technical College, y un grado di bachiller den quimica for di St. Francis Xavier College na Canada. Sr. MacLeod ta asigná den Technical-Process Engineering Division-Fuels Section. El ta traha den Oficina Principal, Cuarto 216.

**Richard A. Vicioso** came to Lago on August 1, 1972 as a Process Engineer in the HDS Section of the Technical-Process Engineering Division. He is a 1972 chemical engineering graduate of the Higher Technical School (HTS) in Breda, Holland. He is located in G.O.B. Room 264.

**Richard A. Vicioso** a bini Lago ariba Augustus 1, 1972 como un Process Engineer den HDS Section den Technical-Process Engineering Division. El ta un graduado den ingenieria quimica di 1972 for di HTS na Breda, Hulanda. El ta traha den Oficina Principal, Cuarto 264.



**Rudolf M. M. Jessurun** joined Technical-Process Engineering Division's Light Hydrocarbons Section on August 15. Rudolf is a graduate of Delft University in Holland and holds a doctor's degree in chemical engineering. He is located in G.O.B. Room 265.

**Rudolf M. M. Jessurun** a join Technical-Process Engineering Division su Light Hydrocarbons Section ariba Augustus 15, 1972. Rudolf ta un graduado di Universidad di Delft na Hulanda y tin un grado di doctor den ingenieria quimica. Su oficina ta den Cuarto 265, den Oficina Principal.

**Jose M. Lacle** began his Lago employment as a project engineer in Mechanical Engineering on September 1, 1972. He holds a Mechanical Engineering degree from the HTS in Zwolle, Holland, and a Business Economics degree from the HTS in Dordrecht, Holland. His office is in G.O.B. Room 272-12.

**Jose M. Lacle** a cuminza su empleo na Lago como un project engineer den Mechanical Engineering ariba September 1, 1972. El tin un grado di Ingenieria Mecanica for di HTS na Zwolle, Hulanda, y un grado di Economia Comercial for di HTS na Dordrecht, Hulanda. El ta traha den Oficina Principal, Cuarto 272-12.



A clinic on Tire, Battery & Accessories was held at Lago on January 30 under direction of John Gibson of Atlas Supply Co. of Canada (at right), Eduard Rangosch of Champion Spark Plugs in Venezuela (center), and Al MacDonald of UniRoyal Tires. Coordinated by Aruba's Marketing Representative Roro Hernandez, the 4-hour session was attended by Esso dealers and their service personnel (left picture).

Esso Dealers y nan personal di servicio a atende un training na Lago Januari 30 tocante



tayer y bateria bao direccion di John Gibson di Atlas Supply Co. (na drechi), Eduard Rangosch di Champion Spark Plugs na Venezuela (centro) y Al MacDonald di UniRoyal Tires.

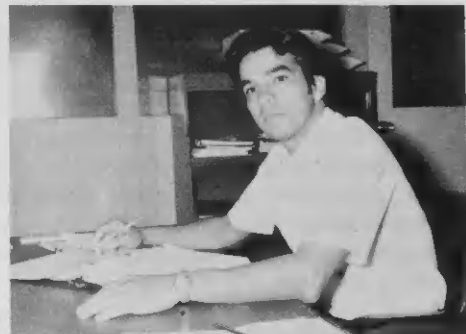
## Profesionalnan Nobo Emplea na Lago - Juli - December 1972



**Kenneth E. Hannibal** transferred to Lago on September 2, 1972 from Humble Oil & Refining Co., Memphis, Tennessee. A B.S. graduate in Accounting from the Louisiana Polytechnic Institute, he is a Senior Accountant in Comptroller's-Contract Auditing Section. He is located in G.O.B. Room 115.

**Kenneth E. Hannibal** a transferi pa Lago ariba September 2, 1972, for di Humble Oil & Refining Co., Memphis, Tennessee. Un graduado di bachiller den Contabilidad for di Louisiana Polytechnic Institute, el ta un Senior Accountant den Comptroller's-Contract Auditing Section. Su oficina ta den Oficina Principal, Cuarto 115.

**Juan C. Lopez** joined the Mechanical Engineering Division on September 4, 1972 after obtaining his bachelor's degree in Mechanical Engineering from the HTS Wiltzanghlaan in Amsterdam. He is assigned to the Engineering Technical Services Section, where his duties include providing technical advice on chemical cleaning to the Process, Construction Turnaround/Facilities, and Maintenance & Planning Divisions. His office is in G.O.B. Room 272-2.



**Juan C. Lopez** a join Mechanical Engineering Division ariba September 4, 1972 despues di haya un grado di bachiller den Ingenieria Mecanica for di HTS Wiltzanghlaan na Amsterdam. El ta asigná den Engineering Technical Services Section, caminda su tareanan ta inclui dunamento di conseho tecnico tocante labamento cu quimica den e Divisionnan di Process, Construction Turnaround/Facilities, y Maintenance & Planning. Su oficina ta den Cuarto 272-2, Oficina Principal.



**Robert Lopez-Henriquez** joined Lago on October 2, in the Technical-Process Engineering Division's Light Hydrocarbons/Utilities Section. Bob has a B.S. degree in chemical engineering from the University of Rhode Island. His assignments include updating refinery unit and line inventories. Bob is located in G.O.B. Room 209.

**Robert Lopez-Henriquez** a join Lago ariba October 2, den Light Hydrocarbons/Utilities Section di Technical-Process Engineering Division. Bob tin su grado di bachiller den ingenieria quimica for di Universidad di Rhode Island. Su asignacion ta inclui trecemento di inventario-nan di linjanan y unidadnan di refinaria hasta la fecha. Bob ta den Oficina Principal, Cuarto 209.

**Jan K. Smeets** began his Lago employment on October 16. A chemical engineering graduate from the Massachusetts Institute of Technology, he was assigned to Fuels/Oil Movements Section in Technical-Process Engineering Division, responsible in the Oil Movements area. His office is in G.O.B. Room 216.



**Jan K. Smeets** a cuminsa su empleo cu Lago ariba October 16. Un graduado di ingenieria quimica for di Massachusetts Institute of Technology, el ser asigná den Technical-Process Engineering Division, Fuels/Oil Movements Section, responsable den Oil Movements area. El ta situa den Oficina Principal, Cuarto 216.



Flanked by Tour Leader Severino Luydens (I) and Duff Kock of the I.R.-Training Section, are these technical students who toured the refinery recently as part of their training program at Lago: From left to right: Dennis F. Rombley, a Higher Technical School student; Keillu Romney, Steve Dunlock, Benson Pompier and Johannes van de Rijdt, all Secondary Technical School students who completed their 12-week practical training at Lago, and Dominico Croes and Siegfried Fingal, MTS students now on Lago's program.

# Gerencia Ta Contesta Bo Pregunta : Pa Contesta: No. 5 Pa Pregunta: No. 3500



## Management Answers Your Questions

For Answers: Dial 5 - For Questions: Dial 3500

**Q.** We would like to know if it is true that Lago is bringing back the Refrigeration Section of the Electrical Department. Because I hear a lot of rumors around. Is it true? Thank you.

**A.** There are currently no plans to re-establish a Refrigeration Section. However, this area is constantly under study to determine the optimum method of performing the required maintenance.

**Q.** I would like to ask Management how come we as Lago operators in such a large company never have gone to assist other refineries as TOA's, since many of the TOA's who came for the startup at Lago have less service and experience as operators, in my opinion. Yet they have left their country to assist different refineries. Is it that Lago has no confidence in its operators, or is it because they are no good?

**A.** For the startup of Lago's Phase I Project, a number of TOA's were brought in because of their specific unit know-how, rather than their overall operating experience level. Also, they were needed to help fill the temporary additional work load necessitated by the startup. Lago has not to date been requested to furnish a corresponding type of startup operator assistance to an affiliate. However, we recently sent an instrument technician to assist with the startup of new units at Trecate, Italy.

**Q.** A question about safety: Is Management aware that at the Hydro Plant where they have moved an old compressor, there is right now a hole like a swimming pool, about three feet deep, open without rope surrounding it.

It's dangerous because one can fall in it at night and break both legs. If I'm not mistaken, there are safety slips and tickets for covering up this hole. Do something to protect the lives of others.

**A.** We were aware of the pit resulting from removal of a compressor and had definite plans to fill up the pit and level the area. However, other emergency situations interfered with allocation of manpower for the job and, therefore, the delay. The situation has now been corrected.

**Q.** We would like to ask Management the following question: Why doesn't the parent company, Standard Oil Company of New Jersey, invest in an Esso Hotel in Aruba as the parent company is now doing in several European countries? If Standard Oil invests in such a hotel in Aruba, it will really show its appreciation for the people in Aruba, and at the same time contribute to the further development of tourism on our island. This would indeed be a very important public relations gesture on the part of Esso to build a hotel in Aruba. Based on available statistical data, it seems that an investment of this kind would be economically justified considering the gradual and constant increase of tourism in Aruba. Please investigate this matter and let us have an answer on this very important proposal, as soon as possible.

**A.** The Standard Oil Company of New Jersey, now Exxon Corporation, built Esso Motor Hotels in Europe to promote automotive travel through Europe. Also at the time the Motor Hotels were built, the parent company was seeking investment opportunities outside of the oil business. Automotive travel is very limited in Aruba and, in addition, the oil business investment requirements have gone up so rapidly that the company now

**P.** Nos kier sabi si ta berdad cu Lago ta treciendo bek e Refrigeration Section di Electrical Department. Pasobra mi ta tende algun rumor ta corre rond. Ta berdad? Masha danki!

**C.** Actualmente no tin plan pa re-establece un Refrigeration Section. Sinembargo, e topico aki ta constantemente bao estudio pa determina e metodo optimo di haci e man-tencion requeri.

**P.** Mi kier puntra Gerencia ta di com nos como operator di Lago den un compania tan grandi nunca a bai pa yuda otro refinarianan como TOA, siendo cu hopi di e TOA's cu a bini pa e startup na Lago tin menos servicio y menos experiencia como operators, den mi opinion. Y toch nan laga nan pais pa yuda diferente refinarianan. Esaki ta pasobra Lago no tin confianza den su operatornan, of ta pasobra nan no ta sirbi?

**C.** Pa e startup di Lago su proyecto Fase I, un cierto cantidad di TOA a ser treci aki pa motibo di nan saber ariba un cierto unidad specifico, no necesariamente pa nan nivel di experiencia den operacion total. Tambe, tabatin mester di nan pa yuda cu e gran cantidad di trabao adicional y temporario cual tabata necesario pa e startup. Te awor Lago no a ser pidi pa manda un correspondiente tipo di asistencia di startup operator na un afiliado. Sinembargo, recientemente nos a manda un tecnico di instrumentacion pa yuda cu e startup di unidatnan nobo na Trecate, Italia.

**P.** Un pregunta tocante di seguridad: Management ta na hal-

needs all available funds for investment in the oil business. Since the question was asked, the company has announced that many of the Esso Motor Hotels in Europe have been sold.

tura cu na Hydro Plant caminda nan a move un compresor biew, cu awor tin un buracu manera un "swimming pool", como tres pia hundo, habri y sin cabuya rond di dje. El ta peligroso pasobra un hende por cay aden anochi y kibra tur dos pia. Si mi no ta herá, mi safety slips y tickets pa cubri e buracu aki. Haci algo pa proteha bida di otronan.

**C.** Nos tabata na haltura di un buracu cual resulta di e kitamento di e compresor y tabatin plannan definitivo pa yena e buracu ey y nivela e lugar. Sinembargo, otro situacionnan di emergencia a interferi cu e reparticion di trahadornan pa e trabao y, pesey un tardanza. E situacion aki awor a ser remediá.

**P.** Nos lo kier haci Gerencia e siguiente pregunta: Pakiko e compania principal, Standard Oil Company di New Jersey, no a inverti den un Hotel Esso na Aruba manera e compania aki ta haciendo awor den varios paisnan Europeo? Si Standard Oil inverti den un tal hotel na Aruba, anto en realidad el lo muestra su aprecio na pueblo di Aruba, y na e mesun tempo contribui na mas desaroyo di turismo ariba nos isla. Esaki en realidad lo ta un gesto masha importante di relaciones publicas di parti di Esso pa traha un hotel na Aruba. Basá ariba informacionnan estadística obtenible, ta parce cu un inversion di e tipo aki lo hustificá economicamente considerando un aumento gradual y constante di turismo na Aruba. Por favor investiga un asunto aki y laga nos haya un contesta ariba e proposicion masha importante aki, lo mas pronto posible.

**C.** Standard Oil Company di New Jersey, actualmente EXXON Corporation, a traha Esso Motor Hotelnan na Europa pa promove biahanan automobilistico door di Europa. Tambe durante tempo (Continuá na pagina 7)

## Mechanical Tradesmen Get Familiar With New Handy Lifting Equipment

Illustrative of the Mechanical Department's continuing training program is the effort currently under way to acquaint tradesmen with the operation of a new Carrydeck lifting equipment.

The Carrydeck is like a chain block on wheels which tradesmen can take along practically anywhere they have some light pieces of equipment to lift, such as pumps, motors and other equipment.

The new lifting equipment is

### G. Sundal Accepts Transfer from Lago to Esso Standard Libya

George S. Sundal, until recently a senior engineer at Lago, was transferred to Esso Standard Libya, Inc. last month. His new assignment in Tripoli, Libya, is that of staff engineer-design in the company's Technical & Construction Department.

A holder of a bachelor's degree in mechanical engineering from the Brigham University in Utah, U.S.A., Mr. Sundal started at Lago in January, 1969. His first assignment was that of engineer in the Mechanical Engineering Division. He was promoted to senior engineer in June, 1970.

Shortly after the formation of the Environmental Control Section in Lago's Technical Department, Mr. Sundal transferred to this section in May, 1972 as senior engineer. He has held this

position until his recent transfer to Libya. designed for general lifting and carrying up to five tons on its deck. Where a regular chain block cannot be used or is difficult to install, the new Carrydeck can be quickly moved into place. It is especially useful in cramped spaces where its lifting radius of 16 feet can save much time and permit more efficient operation.

Approximately fifty tradesmen representing all crafts are currently scheduled to receive instruction in the operation of this new equipment. Under direction of M&C Training Coordinator Albino Yarzagaray, Estanislao Koolman is conducting the practical training at the Edeleanu Plant area. Along with this training, the tradesmen also receive an operating manual for the Carrydeck and a lifting signals chart.

position until his recent transfer to Libya.



G. S. Sundal

Accompanying Mr. Sundal at his new work location are his wife and their 2-year old son.



Receiving instruction on the operation of the new Carrydeck from Estanislao Koolman (at left) are Jacinto Croes (behind the wheel) and Albino Rasmijn.

Recibiendo instruccion tocante e operacion di e Carrydeck nobo for di Estanislao Koolman (na robez) ta Jacinto Croes (tras di wiel) y Albino Rasmijn.

## Artesanos di Mechanical Ta Cera Conoci cu Equipo Nobo di Hiza

Un ilustracion di Departamentu Mechanical su programa continuo di entrenamiento ta e esfuerzo actualmente en progreso pa laga artesanos cera conoci cu e operacion di un equipo nobo di hiza, yamá Carrydeck.

E Carrydeck ta parce un "chain block" ariba wiel cual artesanos por hiba cu nan practicamente na tur lugar unda nan tin algun pieza di equipo pa hiza, manera pompan, motornan y otro equipo.

E equipo nobo di hiza ta disenja pa hizamento general y pa carga te cu cinco ton ariba su dek. Na unda un chain block regular no por ser usá of ta dificil pa instala, e Carrydeck

nobo por ser treci rapidamente na e sitio. El ta especialmente util den lugarnan pretá na unda su brasa pa hiza te 16 pia leuw por scapa hopi tempo y permiti operacion mas eficiente.

Aproximadamente cincuenta artesanos representando tur ofishinan mechanical ta actualmente programá pa recibi instruccion den operacion di e equipo nobo aki. Bao direccion di Coordinador di Entrenamento pa M&C Albino Yarzagaray, Estanislao Koolman ta dunando e entrenamiento practico na e sitio di Edeleanu Plant. Hunto cu e training aki, artesanos tambe a recibi un manual di operacion pa e Carrydeck y un lista di senjalnan usá den hizamento.

### Filtrador Nobo di Klei

(Continuá di pagina 3)

bustible di alta calidad aki ta esencial pa operacion eficiente di motornan moderno di jetnan.

E sistema di filter por ser usá ora e producto ta bini directamente for di e plantanan pa bai tanki of ora ta pomp e producto for di un tanki pa otro promer cu di entregué den tanki di bapor-nan.

E costo di e cuatro cilindronan, dos pomp nobo, tuberia y trabao di instalacion a suma como Fls. 400,000. E cilindronan a ser instalá pa Nahar Steel Construction, mientras e pompan

a ser instalá pa Arston Corporation. E cuatro cilindronan y pumpnan ta parti di e Proyecto di Facilidatnan pa Trata Kerosin/Jet.

E fase di e proyecto aki, cual a principia na October anja pasá, ta ser dirigi door di Benny Kock di Mechanical Engineering como lider di proyecto, mientras Gilberto Maduro y Eddy Tjin Kon Fat cada uno a traha en parte como field engineers. E trabao di disenjo di proceso a ser haci door di Bert de Cuba di Technical-Process Engineering.

### Gerencia Ta

(Continuá di pagina 6)

cu e Motor Hotelnan aki a ser trahá, a compania principal tabata busca oportunidadnan di inversion fuera negoshi cu azeta. Biahenan automobilistico ta masha limitá na Aruba y, ademas, e requerimentonan pa inversion den negoshi di petroleo a subi asina rapidamente cu a compania awor tin mester di tur e fondonan cu tin disponible pa inversion den e negoshi di petroleo. Desde cu a pregunta a ser haci, a compania a anuncia cu hopi

### Contesta ...

di e Esso Motor Hotelnan na Europa a ser bendí.

### NEW ARRIVALS

November 3, 1972

WERLEMAN, Gabriel & Hilda - Process-L.H.C.; a son, Rodney Miguel Alejandro

November 17, 1972

WONG, Michael & Thelma - MCS-Commercial; a daughter, Natalie Chantal Seuw Sam

November 27, 1972

GEERMAN, Felix M. & Ruperta - Mechanical; A daughter, Mirla Suzette

November 28, 1972

KELLY, Remigio & Olga - Comptroller's; A daughter, Sahira

**SUMMARY OF RAINFALL OBSERVATIONS**

**October 1929 - December 1972**

(DATA IN INCHES)

Year	Jan.	Feb.	Mar.	April	May	June	July	Aug.	Sept.	Oct.	Nov.	Dec.	Year Total
1929	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1.47	2.22	2.63	—
1930	1.26	Nil	Nil	0.53	Nil	0.22	Nil	0.20	0.63	0.85	1.66	2.38	7.73
1931	0.65	0.59	Nil	0.32	0.69	0.63	1.60	0.52	4.84	0.40	1.83	4.12	15.59
1932	2.66	0.30	0.10	Nil	1.30	0.70	0.55	0.82	1.73	4.65	9.71	3.85	26.37
1933	1.97	1.44	0.33	0.15	0.24	0.92	1.90	0.74	0.31	6.67	3.38	9.02	27.07
1934	3.59	0.20	0.10	0.06	Nil	0.33	0.14	1.17	0.17	1.00	4.60	1.59	12.95
1935	0.27	3.40	0.26	0.03	0.03	0.11	0.89	0.26	3.44	1.78	5.31	2.05	17.83
1936	0.34	0.24	Nil	0.40	0.01	0.46	1.54	0.04	2.85	2.59	3.33	2.23	14.03
1937	2.21	0.17	0.04	Nil	0.31	0.27	0.59	0.26	0.48	1.02	2.45	6.73	14.53
1938	2.65	1.38	1.70	2.13	0.35	0.45	1.69	2.28	0.24	2.68	11.85	3.23	30.93
1939	1.45	0.75	0.29	0.06	Trace	0.51	0.05	0.42	0.55	2.18	2.95	2.02	11.23
1940	0.15	0.09	0.03	0.06	0.44	0.08	0.37	0.23	0.78	0.21	5.30	1.12	8.93
1941	0.37	Nil	0.12	4.12	0.44	0.24	0.75	0.05	0.21	1.83	0.52	0.47	9.12
1942	1.07	0.16	0.02	1.21	0.03	1.18	0.55	1.32	1.87	2.60	3.88	5.92	19.91
1943	2.67	0.15	0.39	0.37	0.13	0.68	1.37	0.52	0.16	1.26	2.03	1.75	11.48
1944	0.91	0.38	0.30	0.91	5.50	0.75	0.81	0.38	0.51	1.67	12.10	7.00	31.22
1945	0.60	2.33	0.66	0.80	0.23	1.16	0.53	1.12	0.23	2.95	0.71	0.16	11.48
1946	1.39	1.89	0.10	0.24	0.71	1.62	0.42	0.23	0.01	0.55	6.85	8.57	22.58
1947	2.37	0.08	Trace	Trace	0.01	0.07	0.88	0.71	0.64	0.38	0.72	2.39	8.25
1948	1.19	0.75	0.17	0.84	0.64	0.32	0.62	0.50	0.58	0.67	2.45	1.24	9.97
1949	2.12	2.22	0.11	Trace	0.22	0.02	0.29	3.09	0.15	4.14	0.89	7.45	20.10
1950	7.88	2.71	0.98	1.34	2.21	2.65	0.99	0.95	0.08	3.58	8.88	11.92	44.17
1951	4.01	2.52	1.34	0.10	5.69	0.29	0.19	Trace	0.20	1.25	2.72	4.38	22.69
1952	3.04	0.14	0.01	0.02	Trace	1.60	0.80	1.29	1.10	0.95	2.06	5.03	16.04
1953	2.28	0.31	0.71	0.52	0.31	0.02	0.66	0.37	0.91	1.68	2.61	4.60	14.71
1954	1.58	5.71	1.03	0.67	0.14	0.42	0.97	0.54	1.19	9.19	2.80	2.38	26.62
1955	2.11	0.87	0.65	1.36	0.01	0.71	1.82	2.25	5.64	6.03	14.66	2.31	38.42
1956	8.95	4.69	0.19	0.39	0.32	0.08	0.53	1.70	0.90	7.73	2.50	8.12	36.10
1957	6.18	0.50	Trace	0.05	0.03	0.43	0.58	0.09	1.67	2.18	1.79	3.30	16.80
1958	0.01	0.01	0.02	0.16	2.30	1.56	0.79	1.83	0.20	0.48	1.22	1.29	9.87
1959	0.80	0.74	Nil	Trace	4.05	0.87	0.76	1.15	0.60	1.87	0.38	0.15	11.37
1960	1.81	Trace	0.48	0.54	Trace	1.96	1.10	3.16	Trace	0.41	0.39	0.93	10.78
1961	1.59	0.77	Trace	0.09	0.01	0.36	6.43	0.41	0.92	7.13	7.37	4.65	29.73
1962	2.18	0.22	0.18	0.02	1.32	0.55	0.80	1.15	0.57	2.86	1.31	1.67	12.63
1963	2.63	0.27	0.61	0.92	1.15	0.19	1.90	0.09	0.21	1.22	7.50	3.11	19.80
1964	0.44	0.11	0.09	0.18	0.01	1.31	1.23	0.85	0.05	0.88	0.92	1.80	7.87
1965	1.62	1.76	0.63	Nil	0.46	0.45	1.15	0.41	0.07	3.10	0.89	1.76	12.30
1966	0.72	2.20	Nil	0.12	0.50	3.31	0.74	1.09	0.44	2.82	5.97	6.59	24.50
1967	2.17	2.00	2.45	1.75	0.90	0.19	1.68	0.14	4.99	0.84	3.04	2.68	22.83
1968	1.55	1.50	0.21	0.71	0.09	1.50	1.33	0.79	0.47	0.54	0.68	1.09	10.46
1969	6.76	Nil	0.15	0.28	0.21	Nil	2.10	0.02	Nil	1.67	11.47	2.54	25.20
1970	0.82	0.77	0.80	0.07	0.01	0.67	0.95	0.62	0.38	2.73	4.54	16.29	28.52
1971	1.65	0.65	0.45	0.02	0.71	0.22	1.11	0.13	4.99	2.00	0.79	1.73	14.45
1972	1.73	0.88	0.51	1.47	0.05	0.05	1.15	0.21	0.39	1.62	1.94	1.78	11.01
Ave.	2.14	1.04	0.37	0.52	0.73	0.68	1.04	0.79	1.07	2.42	3.98	3.86	18.64



The Youth Carnival Committee is here at their 10th Anniversary celebration (l to r): Comite di Carnaval Juvenil (r pa d): Tony Kamperveen, Gladys Tromp, Lucia Croes, Youth Carnival Queen Silvia Koolman, Haidee Rodriguez, Roland Fortin and Modesto Ruiz. Not in picture is Pancho Ruiz.



**Lago-Sponsored Film for Children This Month Is "Gulliver's Travels"**

This month the Lago-sponsored film for children to be shown by the Island Film Service is "Gulliver's Travels". A 72-minute animated cartoon, the film

features the classic story of the Giant Gulliver who visited the Land of the Lilliputians. The film will be shown in Oranjestad, San Nicolas, Paradera, Brazil, Savaneta, Santa Cruz, Tanki Leendert and Noord on dates and places arranged by the Island Film Service.

**Yobida di Anja Pasa Tabata na Nivel Abao**

E yobida total di 11.01 duim pa 1972 atrobe ■ yega na un nivel abao, compará cu ■ anjanan anterior cu poco yobida den ■ pasado diez anja: 1968 cu 10.46 duim, y 1964 cu 7.87 duim.

"Pied Piper of Hamelin", the first of ■ series of Lago-sponsored films, delighted over 2500 children during the showings last month. The film was also shown at the IOWUA Recreation Center and at the Esso Club at their request.

Notable den e statisticanan di yobida ta cu desde 1960, e yobida total ta muntra algun regularidad, cu un ciclo di tres anja di yobida relativamente halto pero cada bez sigui pa un anja cu poco yobida.

representa e "temporada di yobida" na Aruba. E luna mas secu ta Maart, cu un average di yobida di 0.37 duim.

E lunanan cu e average di yobida mas halto ta October (2.42 duim), November (3.98 duim), December (3.86 duim) y Januari (2.14 duim). E lunanan aki ta

followed by a low rainfall year.

The months with the highest average rainfall are October (2.42 inches), November (3.98 inches), December (3.86 inches)

and January (2.14 inches). These months represent the "rainy season" of Aruba. The driest month is March, with an average rainfall of 0.37 inch.

**Film pa Mucha Auspicia pa Lago Ta "Gulliver's Travels" e Luna Aki**

E luna aki e film cu Lago ta patrocina pa muchanan y cu ta ser munstrá door di Servicio di Film Insular ta "Gulliver's Travels". E film cu cartoon di 72 minuto duracion ta presenta e storia clasico di e Gigante Gulliver bishitando e Pais di Enanos. E pelicula lo ser presentá na Oranjestad, San Nicolas, Paradera, Brazil, Savaneta, Santa Cruz, Tanki Leendert y Noord ariba fechanan y na lugarnan segun arreglo di Servicio di Film Insular. E promer presentacion ta awe nochí na Noord.

tacionnan luna pasá. E pelicula tambe a ser munstrá na Centro di Recreacion di IOWUA y na Esso Club ariba nan peticion.

**Last Year's Rainfall Was at a Low Level**

The total rainfall of 11.01 inches for 1972 again marked ■ low level, compared with the previous low rainfall years in the past decade: 1968 with 10.46 inches, and 1964 with 7.87 inches.

Noteworthy in the rainfall statistics is that since 1960 the total rainfall shows some regularity, with a three-year cycle of relatively high rainfall each time

E promer film den e serie cual Lago ta auspiciá yama "Pied Piper of Hamelin" y ■ deleita mas di 2500 mucha durante e presen-